

# DODATOK Č. 1 KU KÚPNEJ ZMLUVE č. 0385/2017/OUP

(ďalej tiež „Dodatok“)

uzavretej medzi nasledovnými zmluvnými stranami

---

zmluvné strany

**Kupujúci:** *Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky*  
Sídlo: Stromová č. 1, 813 30 Bratislava  
Zastúpené: ministrom školstva, vedy, výskumu a športu  
Slovenskej republiky  
prof. Ing. Petrom Plavčanom, CSc.  
IČO: 00164381  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK80 8180 0000 0070 0006 5236

(ďalej tiež „*Ministerstvo*“)

a

**Predávajúci:** *Slovenské pedagogické nakladateľstvo – Mladé letá, s. r. o.*  
Sídlo: Sasinkova 5, 811 08 Bratislava  
Zastúpené: konateľkou Darinou Törökovou  
DIČ: 2020293099  
IČ DPH: SK2020293099  
IČO: 31 333 176  
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK76 1100 0000 0026 2504 3691  
TATR SKBX

(ďalej tiež „*Vydavateľstvo*“)

(ďalej spolu aj ako „*zmluvné strany*“)

## Čl. 1 Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 06. 06. 2017 Kúpnu zmluvu č. 0385/2017/OUP, predmetom ktorej je záväzok Vydavateľstva dodať Ministerstvu učebnice, uvedené v Prílohe č. 1 ku Kúpnej zmluve (ďalej len „Zmluva“).
2. Z dôvodu potreby zmeny miesta a termínu dodania učebníc sa zmluvné strany v súlade s ust. § 18 ods. 1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov dohodli na uzavretí tohto dodatku.

## Čl. 2 Predmet dodatku

1. V Zmluve sa Čl. 1 Predmet zmluvy ods. 1 mení a znie nasledovne:  
„1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Vydavateľstva previesť na Ministerstvo vlastnícke právo k učebniciam uvedeným v prílohe č. 1 tejto zmluvy /ďalej tiež „*učebnice*“/ a tieto učebnice Ministerstvu dodať v dojednanej kvalite spĺňajúcej

technické podmienky zákazky v zmysle čl. I Výzvy na priame rokovacie konanie, ako aj v dojednanom množstve, termíne a cene, uvedenej v **Prílohe č. 1** a v **Prílohe č. 2** tejto zmluvy, na miesta, určené Ministerstvom, ktorými budú základné a stredné školy v Slovenskej republike (ďalej len „Škola“, resp. „Školy“), v súlade s výsledkami priameho rokovacieho konania a záväzkov Ministerstva zaplatiť Vydavateľstvu kúpnu cenu, pozostávajúcu z ceny za prevod vlastníckeho práva k učebniciam a ceny za dodanie učebníc do Škôl, dohodnutú v priamom rokovacom konaní.“

2. V Zmluve sa ustanovenie Čl. 1 Predmet zmluvy ods. 3. mení nasledovne:
    - „3. Učebnice sa budú považovať za dodané Ministerstvu v momente, keď bude príslušnej Škole umožnené nakladať s učebnicami, určenými pre túto Školu. Prevzatie učebníc Školou sa považuje za prevzatie učebníc Ministerstvom.“
  
  3. V Zmluve sa ustanovenie Čl. 2 Kúpna cena ods. 1. prvý riadok mení nasledovne:
    - „1. Cena za prevod vlastníckeho práva k učebniciam je zmluvnými stranami dohodnutá:“
    - 3.1 V Čl. 2 Kúpna cena sa za ods. 2 dopĺňa nový ods. 3. a ods. 4. v nasledovnom znení:
      - „3. Celková cena za dodanie (dopravu) učebníc do miest určených Ministerstvom je zmluvnými stranami dohodnutá:

Cena bez DPH :	<b>53 752,52 €</b>
DPH vo výške 20% :	<b>10 750,50 €</b>
Cena s DPH :	<b>64 503,02 €</b>
    4. Ceny za dodanie učebníc do miest určených Ministerstvom sú stanovené v Prílohe č. 2 tejto zmluvy. Dohodnutá cena, uvedená ods. 3. tohto článku je maximálna a upravovať sa môže po vzájomnej dohode zmluvných strán len smerom nadol.“
  - 3.2 Doterajšie ods. 3, 4 a 5 v Čl. 2 Kúpna cena sa označujú ako ods. 5, 6 a 7.
  - 3.3 Ods. 7 v Čl. 2 Kúpna cena sa mení a znie nasledovne:
    - „7. V cene uvedenej v ods. 1. a ods. 3. tohto článku sú zahrnuté všetky náklady spojené s reedíciou a dodaním učebníc do Škôl.“
- 
4. V Zmluve sa mení a dopĺňa znenie Čl. 3 Platobné podmienky ods. 1., a to nasledovne:
  - „1. Úhrada dohodnutej ceny za prevod vlastníckeho práva k učebniciam a cena za dodanie učebníc do miest určených Ministerstvom sa bude realizovať bezhotovostne, bankovým prevodom v prospech účtu Vydavateľstva, a to na základe faktúr, vystavených Vydavateľstvom. Celkovú cenu za prevod vlastníckeho práva k učebniciam je Vydavateľstvo oprávnené vyfakturovať Ministerstvu bezodkladne po dodaní učebníc z tlačiarne a ich prevzatí Vydavateľstvom. Súčasťou vyúčtovania (faktúry) celkovej ceny za prevod vlastníckeho práva k učebniciam musí byť dodací list potvrdený Vydavateľstvom o prevzatí učebníc a dodací list potvrdený Ministerstvom (Čl. 4 ods. 8 tejto zmluvy). Cenu za dodanie učebníc do miest určených Ministerstvom je Vydavateľstvo oprávnené Ministerstvu vyfakturovať bezodkladne po ich dodaní Škole. Vyúčtovanie (faktúra) ceny za dodanie učebníc do miest určených

Ministerstvom môže Vydavateľstvo vystavovať priebežne, alebo jednorazovo po dokončení distribúcie pričom súčasťou faktúry bude zoznam expedovaných učebníc s uvedením ich názvu, EAN kódu, počtu kusov a zoznam dodacích listov s uvedením čísla dodacieho listu, potvrdený Školou, ako doklad o realizácii jednotlivej dodávky, alebo poštová kniha a dodacie listy potvrdené školami, resp. v odôvodnených prípadoch potvrdená návratka od kuriérskej spoločnosti, že balík bol školou prevzatý. Splatnosť faktúr vystavených Vydavateľstvom je 21 kalendárnych dní odo dňa ich doručenia Ministerstvu.“

5. V Zmluve sa vo všetkých jej ustanoveniach mení slovo „Distribútor“ v príslušnom gramatickom tvare na slovo „Škola“, resp. „Školy“ v príslušnom gramatickom tvare.
6. V Zmluve sa ustanovenia Čl. 4 Povinnosti Vydavateľstva odsek 2., 3., 4. a 5. mení a znie nasledovne:
  - „2. Vydavateľstvo dodá príslušný počet učebníc jednotlivým Školám v súlade s oznámením Ministerstva podľa ods. 11. tohto článku. Zmluvné strany sa dohodli, že nebezpečenstvo škody na učebniciach prechádza na Ministerstvo momentom ich prevzatia Školou. Nebezpečenstvo škody na učebniciach prechádza na Ministerstvo i v prípade, ak si napriek riadnemu splneniu povinností Vydavateľstva Škola nesplní svoju povinnosť fyzicky prebrať riadne vyhotovené a dopravené učebnice a to k momentu, keď Vydavateľstvo, resp. ním poverená osoba (dopravca) umožnil Škole nakladať s učebnicami.
  3. Dodaním učebníc do Škôl podľa tejto zmluvy v súlade s oznámením Ministerstva podľa ods. 11. tohto článku a dodaním učebníc Ministerstvu podľa ods. 8. tohto článku, a to v požadovanej kvalite, množstve, termíne a cene sa bude považovať záväzok Vydavateľstva podľa tejto zmluvy za splnený. Vydavateľstvo je oprávnené k plneniu jeho povinností podľa tejto zmluvy (napr. tlač učebníc, doprava učebníc na miesta určené Ministerstvom, ...) poveriť aj tretie osoby, a to podľa vlastného uváženia Vydavateľstva.
  4. Dodané učebnice fyzicky prevezme a ich prevzatie potvrdí podpisom na dodacom liste osoba poverená Školou v súlade s ods. 7. tohto článku. Učebnice dodané podľa ods. 8 tohto článku prevezme a prevzatie potvrdí Ministerstvo.
  5. Vydavateľstvo sa zaväzuje najmenej 3 dni pred plánovaným dodaním učebníc do Škôl oznámiť predpokladaný termín dodania (avízo o dodávke učebníc), a to formou e-mailu, zaslaného Ministerstvu a v prípade, ak Ministerstvo v oznámení podľa ods. 11 tohto článku uvedie aj e-mailové adresy Škôl, tak aj jednotlivým Školám.“
- 6.1 Odsek 7. v Čl. 4 Povinnosti Vydavateľstva sa mení a znie nasledovne:
  - „7. V prípade, ak Škola neprevezme riadne vyhotovené a dopravené učebnice, Vydavateľstvo na náklady Ministerstva, ktoré musia byť primerané a účelne vynaložené, zabezpečí skladovanie týchto učebníc vo vlastných skladových priestoroch, resp. vo vhodných skladových priestoroch inej osoby (skladovateľ). Túto skutočnosť Vydavateľstvo bezodkladne písomne oznámi Ministerstvu (e-mailom na adresu ucebnice@minedu.sk), ktoré s Vydavateľstvom a Školou dojedná náhradný termín doručenia učebníc alebo ich uskladnenie vo vlastných skladových priestoroch. Náklady, ktoré Vydavateľstvu, resp. dopravcovi vzniknú v súvislosti s neprevzatím učebníc Školou, ako aj náklady náhradného doručenia učebníc, ktoré v tejto súvislosti vzniknú Vydavateľstvu, bude znášať v plnej miere Ministerstvo.

Toto ustanovenie sa bude aplikovať aj v prípadoch opakovaného náhradného doručenia učebníc Škole. V prípade neprevzatia učebníc Školou a ich uskladnenia u inej osoby, ako u Vydavateľstva, nahradí dodací list potvrdenie skladovateľa o prevzatí učebníc. V prípade, ak Vydavateľstvo uskladní Školou neprevzaté učebnice vo vlastných priestoroch, dodací list nahradí čestné vyhlásenie Vydavateľstva o uskladnení učebníc vo vlastných priestoroch.

6.2 Za odsek 10. v Čl. 4 Povinnosti Vydavateľstva sa vkladajú nové odseky 11. až 14. v nasledovnom znení:

- „11. Vydavateľstvo potvrdzuje, že ku dňu podpisu tohto dodatku obdržalo od Ministerstva e-mailom presný a úplný zoznam základných a stredných škôl, na ktoré má Vydavateľstvo dodať učebnice, s presným určením adres základných a stredných škôl, ku ktorým bol priradený aj presný počet objednaných kusov konkrétnych titulov učebníc. Ministerstvo oznámilo Vydavateľstvu všetky údaje potrebné k dodaniu učebníc do určeného miesta - všetky potrebné kontaktné a identifikačné údaje základných a stredných škôl- názov Školy, IČO Školy, adresu Školy - ulicu a popisné číslo, mesto, poštové smerové číslo, e-mailovú adresu Školy, telefonický kontakt na Školu, ako aj meno a priezvisko zodpovednej osoby poverenej prevziať učebnice za Školu a podpísať dodací list, s priradením počtu a názvov učebníc, ktoré má Vydavateľstvo dodať do konkrétnej Školy.
12. Vydavateľstvo sa zaväzuje, že zabezpečí dodanie učebníc na miesta, určené Ministerstvom, ako aj ďalšie služby súvisiace s riadnym dodaním učebníc, najmä riadne označenie učebníc určených pre konkrétnu Školu, ich balenie, štítkovanie, manipuláciu, evidenciu a poistenie počas dopravy. Vydavateľstvo je oprávnené použiť na dodanie učebníc na miesta určené Ministerstvom a s tým súvisiace služby tretiu osobu (dopravcu). Vykladanie učebníc na mieste dodania a ich uskladnenie Školou je vo výlučnej kompetencii a zodpovednosti Ministerstva a Školy. Vydavateľstvo sa zaväzuje zabezpečiť aj dodanie (dopravu) zvyškových skladových zásob učebníc (v prípade, že takéto zvyškové skladové zásoby vzniknú), ktoré sú majetkom Ministerstva, po dodaní učebníc na každé miesto určené Ministerstvom (každej Škole). Ak sa zmluvné strany výslovne nedohodnú inak, Vydavateľstvo dodá Ministerstvu spolu so zvyškovými zásobami učebníc aj učebnice neprevzaté Školami, pokiaľ tieto boli uskladnené u Vydavateľstva. Vydavateľstvo sa zaväzuje zvyškové skladové zásoby dodať na adresu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky, Stromová 1, 813 30 Bratislava, za čo Vydavateľstvu vzniká voči Ministerstvu nárok na zaplatenie ceny dojednanej v tejto Zmluve. Vydavateľstvo je povinné najmenej 3 pracovné dni pred plánovaným dodaním zvyškových zásob informovať o ich stave a to formou excelovského zoznamu, kde budú uvedené počty kusov jednotlivých titulov. Ministerstvo sa zaväzuje na vlastné náklady a zodpovednosť zabezpečiť riadne prevzatie (vrátane vykládky a uskladnenia), zvyškových skladových zásob a prevzatie zvyškových zásob potvrdiť na dodacom liste.
13. Vydavateľstvo musí mať archivované všetky dodacie listy v písomnej podobe, ktoré sa vrátili potvrdené Školou a po dokončení dodávania učebníc Školám ich dať k dispozícii Ministerstvu.

14. Vydavateľstvo sa zaväzuje dodať učebnice Školám v termíne najneskôr do 31. augusta 2017. Vydavateľstvo je za podmienok dojednaných v tejto zmluve oprávnené dodať učebnice do Škôl aj v skoršom termíne.“

7. V čl. 5 Sankcie sa ods. 1. mení a znie nasledovne:
- „ 1. V prípade omeškania Vydavateľstva s plnením služieb v zmysle Čl. 6 ods. 4 z dôvodov na strane Vydavateľstva je Ministerstvo oprávnené od Vydavateľstva požadovať uhradenie zmluvnej pokuty vo výške
- 10% z ceny distribúcie omeškane dodaných učebníc, ak bude Vydavateľstvo v omeškaní menej ako 48 hodín,
  - 25% z ceny distribúcie omeškane dodaných učebníc, ak bude Vydavateľstvo v omeškaní 49 až 72 hodín,
  - 50% z ceny distribúcie omeškane dodaných učebníc, ak bude Vydavateľstvo v omeškaní 73 a viac hodín.

Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany zhodne uvádzajú, že zmluvná pokuta sa nebude uplatňovať v prípade vadného plnenia Vydavateľstva, kedy je Ministerstvo oprávnené využiť právne prostriedky vyplývajúce zo zodpovednosti za vady podľa čl. 6 tejto zmluvy.“

8. V Zmluve sa mení a dopĺňa znenie Čl. 6 Zodpovednosť za vady, zodpovednosť za škodu ods. 4, a to nasledovne:
- „4. Za vady učebníc sa považujú najmä oneskorene dodané učebnice, učebnice dodané v inom ako dohodnutom množstve, učebnice s právnymi alebo faktickými vadami (najmä vadami vzniknutými z dôvodu nekvalitného polygrafického zhotovenia vady pri písaní t. j. preklepy a inými zjavnými vadami spôsobenými výrobou alebo dopravou do Školy alebo skladu), učebnice nedodané vôbec a učebnice zrealizované v rozpore s výsledkami priameho rokovacieho konania.
9. V Zmluve sa mení a dopĺňa znenie Čl. 9 Záverečné ustanovenia ods. 4, a to nasledovne:
- „4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy k zmluve:  
**Príloha č. 1 Zoznam jednotlivých učebníc vrátane výšky nákladov, termínov dodania a cien a Príloha č. 2 Cena dodania učebníc do miest určených Ministerstvom.**
10. V Prílohe č. 1. k Zmluve sa v časti označenej ako „Termín dodania“ pri všetkých učebniciach pod por. č. 1-4 mení dátum 15.08.2017 na 31.08.2017 a zároveň sa menia kódy učebníc pod por. č. 1-4 (KOD\_119 na KOD\_152, KOD\_305 na KOD\_342, KOD\_121 na KOD\_154, KOD\_307 na KOD\_346).

### Čl. 3 Záverečné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je Príloha č. 2 Cena dodania učebníc do miest určených Ministerstvom.
2. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, pričom nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

3. Tento dodatok je vyhotovený v šiestich originálnych vyhotoveniach, ktorých po podpise Ministerstvo dostane štyri vyhotovenia a Vydavateľstvo dostane dve vyhotovenia.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, neuzatvárajú ho v rozpore s poctivým obchodným stykom a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
**Darina Töröková**  
konateľka  
Slovenské pedagogické nakladateľstvo –  
Mladé letá, s.r.o.  
/Vydavateľstvo, Predávajúci/

.....  
**prof. Ing. Peter Plavčan CSc.**  
minister  
Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu  
Slovenskej republiky  
/Ministerstvo, Kupujúci/

**Príloha č. 1 Zoznam jednotlivých učebníc vrátane výšky nákladov, termínov dodania a cien**

Por. č.	Kód učebnice	Názov	Autor	Náklad (ks)	Cena/ks bez DPH (€)	Cena/celkom bez DPH (€)	Výška DPH (€)	Cena/celkom s DPH (€)	Termín dodania
1	KOD_152	Dejepis pre 7. ročník ZŠ a 2. r. gymnázia s osemročným štúdiom	J. Lukačka, M. Tonková, Ľ. Kačírek, S. Hanová	50 000	1,58 €	79 000,00 €	7 900,00 €	86 900,00 €	do 31.08.2017
2	KOD_342	Dejepis pre 7. ročník ZŠ a 2. r. gymnázia s osemročným štúdiom s VJM	J. Lukačka, M. Tonková, Ľ. Kačírek, S. Hanová	3 500	3,99 €	13 965,00 €	1 396,50 €	15 361,50 €	do 31.08.2017
3	KOD_154	Občianska náuka pre 7. ročník ZŠ a 2. ročník gymnázia s osemročným štúdiom	A. Drozdíková	50 000	1,30 €	65 000,00 €	6 500,00 €	71 500,00 €	do 31.08.2017
4	KOD_346	Občianska náuka pre 7. ročník ZŠ a 2. ročník gymnázia s osemročným štúdiom s VJM	A. Drozdíková	3 500	3,70 €	12 950,00 €	1 295,00 €	14 245,00 €	do 31.08.2017
				<b>107 000</b>		<b>170 915,00 €</b>	<b>17 091,50 €</b>	<b>188 006,50 €</b>	

<b>Cena celkom bez DPH</b>	<b>170 915,00 €</b>
<b>DPH vo výške 10%</b>	<b>17 091,50 €</b>
<b>Cena celkom s DPH</b>	<b>188 006,50 €</b>

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
**Darina Töröková**

konateľka

Slovenské pedagogické nakladateľstvo –

Mladé letá, s.r.o.

/Vydavateľstvo, Predávajúci/

.....  
**prof. Ing. Peter Plavčan CSc.**

minister

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu

Slovenskej republiky

/Ministerstvo, Kupujúci/

**Príloha č. 2 Cena dodania učebníc do miest určených Ministerstvom**

<b>Jednotková cena za distribúciu bez DPH</b>	<b>1,52 €</b>
<b>Cena celkom bez DPH</b>	<b>53 752,52 €</b>
<b>DPH vo výške 20%</b>	<b>10 750,50 €</b>
<b>Cena celkom s DPH</b>	<b>64 503,02 €</b>

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
**Darina Töröková**

konateľka

Slovenské pedagogické nakladateľstvo –

Mladé letá, s.r.o.

/Vydavateľstvo, Predávajúci/

.....  
**prof. Ing. Peter Plavčan CSc.**

minister

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu

Slovenskej republiky

/Ministerstvo, Kupujúci/